

TRANSLATION AGENCY ABV STUDIO LTD

Bulgaria, Sofia 1000, 5 Graf Ignatiev Str., Fl. 2, office 209

tel.: (+ 359 2) 9 505 345; tel./fax: (+ 359 2) 9 505 346, E-mail: abv_studio@abv.bg

Превод от френски и английски език

CARSO – ЛАБОРАТОРИЯ ЗА ЗДРАВЕ, ЕКОЛОГИЯ И ХИГИЕНА НА ЛИОН

Лаборатория, одобрена за анализи на вода от Министерството на здравеопазването

Лаборатория, упълномощена от Министерството, отговарящо за здравеопазването, съгласно чл.
R*.1321-52 от Кодекса за общественото здраве

СЕРТИФИКАТ ЗА САНИТАРНО СЪОТВЕТСТВИЕ

В съответствие с измененото Постановление от 29 май 1997 г. и циркулярното писмо на
Министерство на здравеопазването, Генерална дирекция по здравеопазване DGS/SD7A №
571 от 25 ноември 2002 г.

*Данни за контакт на кандидата за Сертификат за санитарно съответствие / Данни за контакт
на собственика на Сертификата за санитарно съответствие:*

ТОНИНИ БГ ООД
ул. Св. Княз Борис I № 176
ГОРНА ОРЯХОВИЦА 5100
БЪЛГАРИЯ

Име на провереният артикул / Референтен номер на провереният артикул:

Шибърен кран
TONINI V Шибърен кран с гумирая клин и резбово присъединяване DN20(3/4")

№ на досието от проверката на одобрената лаборатория: **22 ACC LY 453**

Дата на извършване на инерционни тестове съгласно стандарт ХР Р41-280: не се изисква
тест за миграция

*Дата на тестове (съгласно стандарт ХР Р 41-280): Не се изискват тестове за
издаването на този Сертификата за санитарно съответствие*

Коментари: органичните компоненти отговарят на измененото Постановление от 29 май
1997 г. Металните компоненти отговарят на Постановлението от 25 юни 2020 г.

Семейство артикули, обхванати от този Сертификат за санитарно съответствие:

Шибърни кранове марка TONINI V

Референции (2 препратки):



Шибърен кран с гумиран клин DN50-DN600
ТСК Шибърен кран с гумиран клин и резбово присъединяване DN20(3/4") - DN50(2")

Сертификат, издаден от: Кристел ОТЮГЕЛ
Лабораторен ръководител MCDE
CARSO – L.S.E.H.L.

Подпис:
[не се чете]

Дата на издаване: 19 юли 2022 г.

Дата на изтичане: 19 юли 2027 г.

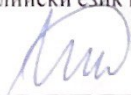
Коментари: /

F_MC060-b: 15.09.2014 г. MLN

Опростено акционерно дружество с капитал 2 283 622,38 евро – Търговски регистър на Лион В 410 545 313 - SIRET 410 545 313 00042 - APE 743 В - ДДС номер: FR 82 410 545 313 - Седалище и лаборатория: авено Жан Мулен № 4 - CS 30228 – F (Франция) - 69633 ВЕНИСИЪО cedex - Тел.: (33) 04 72 76 16 16 - Факс: (33) 04 78 72 35 03

Уебсайт: www.groupecarso.com – И-мейл: mcde@groupecarso.com

Подписаната Мариета Иванова Глухарова удостоверявам верността на извършения от мен превод от френски и английски език на български език на приложения документ. Преводът се състои от 2 (две) страници.

Преводач: 
Мариета Иванова Глухарова



CARSO - LABORATOIRE SANTÉ ENVIRONNEMENT HYGIÈNE DE LYON

Laboratoire Agréé pour les analyses d'eaux par le Ministère de la Santé

Laboratoire habilité par le Ministère chargé de la santé en application de l'article R*.1321-52 du code de la santé publique

ATTESTATION DE CONFORMITE SANITAIRE

Certificate of sanitary conformity

Conformément à l'arrêté du 29 mai 1997 modifié et à la circulaire du Ministère de la Santé
Direction Générale de la Santé DGS/SD7A N° 571 du 25 Novembre 2002

Coordonnées du demandeur d'ACS / *Contact details of the ACS owner :*

TONINI BG CO., LTD.
#17b Sveti Kniaz Boris I, str
5100 GORNA ORYAHOVITZA
BULGARIA

Nom de l'accessoire représentatif / *Reference of the representative accessory :*

Vanne à opercule / *Gate valve*

TONINI V resilient seated wedge service gate valve threaded ends DN20(3/4")

N° de dossier attribué par le laboratoire habilité / *File reference :*

22 ACC LY 453

Date de réalisation des essais d'inertie selon la norme XP P41-280 : aucun essai de migration n'est nécessaire
Tests date (according to the standard XP P 41-280) : No testing is required to issue this ACS

Commentaires : les composants organiques sont conformes à l'arrête du 29 mai 1997 modifié. Les composants métalliques sont conformes à l'arrête du 25 juin 2020

Comments : organic components are compliant with the decree dated 29th May 1997 modified. Metallic components are compliant with the decree dated 25th June 2020.

Famille d'accessoires couverte par l'ACS / *Accessories' family covered by this certificate :*

Vannes à opercule / *Gate valves* TONINI V

Références / *References* (2 references) :

Resilient seated wedge gate valve DN50-DN600
Resilient seated wedge service gate valves threaded ends DN20(3/4") - DN50(2")

Attestation délivrée par / *Certificate issued by :*

Christelle AUTUGELLE
Responsable MCDE
CARSO - L.S.E.H.L.

Signature :

Date de délivrance / *Date of issue* : 19 Juillet 2022

Date d'expiration / *Expiry date* : 19 Juillet 2027

Commentaires / *Comments* : /

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



F_MC069-15/09/2014.MLN

Siège Social et laboratoire : 4, avenue Jean Moulin - CS 30228 - F - 69633 VENISSIEUX cedex - Tél. : (33) 04 72 76 16 16 - Fax : (33) 04 78 72 35 03

Site web : www.groupecarso.com - e-mail : mcde@groupecarso.com

STUDIO LTD

THE NATIONAL ARCHIVES

RECEIVED

...

...

...

...

...

...



RECEIVED